

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de L'enseignement Supérieur et de La Recherche Scientifique
Centre Universitaire « Salhi Ahmed » Naama
Institut des Lettre et Langues
Département des langues Etrangères



Mémoire élaboré pour l'obtention du diplôme de MASTER

Section de français

Spécialité : Didactique des Langues Etrangères

Les obstacles de la lecture chez les apprenants de la 4AM.

Présenté (e) par : DEKHICI Yassine

Sous la direction du :

Dr. BOUKHAL Miloud

Soutenu devant le jury :

Président :

C.U.Nâama

Examineur :

C.U.Nâama

Rapporteur : Dr. BOUKHAL Miloud

C.U.Nâama

Année Universitaire : 2018 /2019

Remerciements

✿ Je tiens à remercier tout d'abord le bon DIEU. Qui dit : Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux « Et lorsque votre seigneur proclama : si vous êtes reconnaissants, très certainement j'augmenterai. » louange à Allah.

✿ Premièrement, je tiens à remercier Mon directeur de recherche Monsieur BOUKHAL Miloud pour son encadrement, ses conseils et aussi pour la confiance et la liberté qu'il m'a accordées pour élaborer ce modeste travail, je lui exprime toute ma gratitude.

✿ Par la suite je remercie spécialement ma famille qui a toujours cru en moi, pour sa participation et l'aide qu'elle m'a apportées.

✿ J'adresse un remerciement tout particulier à Monsieur NEKHOUET et Monsieur ADEL, aussi le directeur de la résidence universitaire Habib SEGHIR.

✿ Mes remerciements vont également à tous les enseignants qui ont assuré notre formation durant ces cinq années, et mes enseignants des trois cycles du passé.

✿ Je profite de cette occasion pour remercier mes chères Amis, Hichem, Hakim, Kamel, Abdelkader, LAREDJ Zana et ma cousine Chahrazed pour leurs soutiens et leurs aides. Merci d'avoir été à mes cotés tout au long de ma recherche.

✿ Finalement, je remercie mes collègues de promotion, de travail avec qui j'ai passé des moments uniques dans ma vie.

A tous ceux qui m'ont aidé, je vous remercie profondément.

... **Dédicace :**

 *Merci Allah (Mon Dieu) de m'avoir donné la capacité d'écrire et de réfléchir, la force d'y croire, la patience d'aller jusqu'au bout du rêve et le bonheur de lever mes mains vers le ciel et de dire*

.✓ Du profond de mon cœur, je dédie ce travail à ... 

 *Ma famille, qui m'a doté d'une éducation digne. A mes parents qui m'ont donné le véritable sens de la vie dans son présence durant tous les instants de mon existence .je souhaite que Dieu, le Très Haut, vous accorde la santé, le bonheur et la longue vie.*

 *Mon frère Adil et mes sœurs qui n'ont cessé d'être pour moi des exemples de persévérance, de courage et de générosité. Autant de phrases et d'expressions aussi Éloquentes soient-elles ne sauraient exprimer ma gratitude et ma reconnaissances.*

 *Mes amis : mes chers amis de le comité REAL et LNEA Ayoub, Issam ,Mohamed, Aberrahim Habib et toutes les filles, Moustafa ,Mohcine Faouzi, Abdelatif ,mes amis de l'université et aussi de la promotion .*

-Mes chères amis Younes,Tayab,Yahia,Faycal,Abdelkarim et Omar pour leurs encouragements.

➤ Que ce mémoire soit l'accomplissement de vos vœux tant allégués, et le fruit de votre soutien infailible

Merci d'être toujours là pour moi.

Yassine.

Remerciement

Dédicaces

Table des matières

Introduction.....1

-Chapitre1: partie

théorique.....4

-Qu'est ce que la lecture.....4

-Lire pour comprendre.....5

-lire pour savoir lire.....6

-La compétence de la lecture en classe du FLE.....7

-Le processus de la lecture.....7

-La pré lecture.....7

-La lecture 7

-Le post lecture.....7

-Le schéma de la lecture.....8

-Les types de la lecture.....8

-La lecture silencieuse.....8

-la lecture studieuse.....8

-La lecture de balayage.....8

-La lecture active.....8

- La lecture oralisée.....8

- La lecture sélective.....8

- La lecture analytique.....9

Table des matières

- Les obstacles de la lecture.....	9
- Les problèmes socioculturels.....	9
- Les problèmes psychologiques.....	9
- Les troubles de la parole.....	9
- Définition.....	9
- Les troubles de la parole mineurs.....	9
- Les troubles de la parole majeurs.....	9
- Le volume d'horaire est insuffisant.....	9
- La motivation de l'apprenant.....	10
-Chapitre deux/Partie pratique.....	13
- la grille d'observation.....	13
- Présentation du questionnaire.....	16
- Enquête sur le terrain :.....	19
Conclusion.....	35
- Bibliographie	
- Annexes	

Résumé

Dans la didactique du FLE, la lecture joue un rôle très important dans le domaine de l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère. Dans notre recherche nous avons traité les obstacles de la lecture chez les apprenants de la 4^{ème} année. Notre enquête de terrain a été faite dans un CEM à la commune d'AIN SEFRA. la lecture est considéré comme l'une des activités essentielles pour apprendre une langue étrangère dans une classe.

Mots clés: didactique, enseignement/apprentissage, la lecture.

موجز

في التعليمية من الفرنسية لغة أجنبية. القراءة تلعب دور مهم في مجال التعليم/التعلم للغة الأجنبية. في بحثنا قد عملنا على عراقل القراءة لدى متعلمي السنة الرابعة متوسط. لقد قمنا ببحثنا ميدانا في متوسطة ببلدية العين الصفراء. تعتبر القراءة احد أهم الأنشطة لتعلم لغة أجنبية في القسم.

الكلمات المفتاحية التعليمية التعليم/التعلم القراءة

introduction

En 1830 le colonialisme français a pu dominer l'Algérie jusqu'au 1962, l'évènement de la liberté algérienne de l'impérialisme français. Pendant cette longue période la France a improvisé son pouvoir contre les algériens. L'un des objectifs des français était d'enseigner leur langue française au peuple algérien. Depuis 1962 jusqu'à nos jours le français est la première langue étrangère en Algérie, elle est utilisée dans plusieurs domaines notamment économiques et sociales. Ceci est la conséquence de l'histoire coloniale qui a duré cent-trente-deux ans. Dans le domaine de l'enseignement/apprentissage, la langue française est reconnue par la société comme étant la première langue enseignée dans les établissements (primaires-moyens-secondaires-universitaires).

L'enseignement de la langue française dans les écoles algériennes est très important par ce que cette langue est une matière de base depuis l'école primaire jusqu'à l'université. Les apprenants rencontrent des difficultés lors de l'apprentissage de cette langue, ses derniers varient selon les types d'exercice proposés par les enseignants de la langue française.

L'enseignement de la lecture est indispensable dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Il est important d'inclure des considérations particulières sur la lecture, pour tenter d'apporter une touche personnelle à l'étude des problèmes. Ses derniers apparaissent comme une contrainte dans l'avancement scolaire et social de l'individu. En effet, l'enseignement de la lecture est la clé d'apprendre et de comprendre une langue étrangère. Essentiellement, il est important de lire et de relire. Car c'est aussi grâce à l'enseignement de la lecture que l'apprenant reconnaît la notion de plaisir; l'envie de donner son opinion et la passion de découvrir d'autres horizons.

Le mot lecture renvoie à l'acte de la classe. A. M. Chartier et J. Herbart affirment que: « *les fins assignées à la lecture aujourd'hui apparaissent tardivement dans les discours qui concernent l'école et le lycée.* »¹ Où les apprenants réalisent un ensemble d'opérations afin d'arriver à déchiffrer quelques lignes d'un écrit. Toutefois, rares sont les apprenants qui arrivent à prendre du plaisir en lisant du texte. Et peu nombreux

introduction

sont ceux qui, lorsqu'ils ferment leurs livres, auront un sourire chargé du désir d'en ouvrir un autre.

Notre problématique tourne autour d'une question pivot:

➤ Quelle sont les difficultés de la lecture chez les apprenants de la 4AM ?

Et d'autres questions qui en découlent :

- Comment classer ces difficultés ?
- D'où viennent –elles ?
- Comment y remédier ?

Nous supposons que la source des problèmes de lecture chez les apprenants du 4AM est :

- La classe serait un espace clos à la pratique de la langue française et à l'apprentissage de cette dernière.
- Les origines environnementales et le milieu socioculturel défavorisent l'apprentissage de la lecture.
- Nous supposons que les apprenants de la 4AM n'ont pas le plaisir et le goût de lire.
- La prononciation des mots et des phrases sont des difficultés pour les apprenants à lire.
- Nous avons pris comme terrain d'étude les élèves de 4AM de la wilaya de Naama.

-Nous faisons notre projet dans l'école El Bachir Ibrahimi (Ain-Sefra).

-Le nombre des apprenants dans chaque classe est entre 25-35.

Notre méthodologie de recherche sera double ; dans la partie théorique nous utiliseront la méthode descriptive. Et dans celle pratique la méthode du travail sur le terrain. Notre étude aura comme échantillon les élèves de la 4AM.

Notre travail se divise en deux parties ; une partie théorique ou nous abordons la notion de lecture en général et de la lecture en quatrième année moyenne. Nous

introduction

verrons aussi les difficultés liées à la lecture chez les apprenants de la 4^{ème} année moyenne.

Dans la partie pratique, nous commençons de traiter le manuel scolaire, faire des observations dans les séances. Après nous posons des questions aux professeurs et d'autres aux apprenants ; en plus de nous avons tiré les obstacles de la lecture d'après les réponses. Et pour finir nous avons analysé toutes les causes.

Comme tout travail de recherche, les difficultés étaient présentes tout au long de notre avancement. Nous pouvons citer celles liées à la bibliographie car l'abondance des ouvrages consacrés à la lecture nous a rendu la tâche difficile dans le débroussaillage et le dégrossissage. Dans la partie pratique, la collecte d'échantillons et la visite des établissements scolaires étaient des phases pénibles pour nous qui sont de jeunes chercheurs.

¹1. *qu'est ce que la lecture ?*

La lecture est une activité d'apprentissage essentiel. Selon le dictionnaire « Larousse » 1998, la lecture est une activité de déchiffrement et de compréhension d'une information écrite. C'est-à-dire, nous ne pouvons pas parler de la lecture sans parler de signification, de décodage et de lecture oralisée qui se base sur l'idée du partage et du plaisir.

D'après plusieurs recherches, nous constatons que les psychologues ont défini la lecture comme une construction de signification faite par le lecteur à partir d'un texte écrit. En effet, l'activité de lecture est considérée comme le fruit d'une interaction entre les données du texte et les connaissances linguistiques et extralinguistiques du lecteur, c'est-à-dire, elle est la seule activité cognitive où le sujet (lecteur) est confronté au traitement des mots écrits. Daniel Zagar dit que:

*« La lecture commence par un processus visuel d'information et se termine par un processus de compréhension. C'est toute une chronologie d'évènements ».*² Selon lui la lecture commence par l'identification du mot. Et pour l'identifier il est important d'établir un lien entre le mot écrit et la représentation mentale.

Selon la définition de Jean Pierre Cuq, la lecture s'aborde par trois voies différentes bien enchaînées. Chacune nécessite l'appui de l'autre pour arriver vraiment à l'accès du message écrit. Il explique que ce parcours débute par le choix du texte à lire, autrement dit, le choix du corpus textuel proposé en classe par le biais de l'enseignant. C'est possible de changer le support écrit, sans oublier que ce changement dépend des besoins et de l'intérêt de l'apprenant. Nous arrivons en deuxième lieu, à la place réservée aux activités proposées qui visent à développer la connaissance d'une langue :

*« On prend les activités comme réservoirs de forme et donc comme base d'observation du fonctionnement de la langue. »*³. Enfin, nous finirons par l'étape de la construction du sens

² <http://www.editions-breal.fr/auteurs-1634.html>.

³ Cuq, J-P, «Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde ».

faite par le lecteur qui reste la phase la plus importante comme l'a confirmé aussi Cuq :

« *Il ne s'agit plus tant de choisir les meilleurs textes pour tel ou tel usage que de trouver les meilleurs façons de développer les compétences de compréhension : construction progressive du sens d'un texte.* »¹

D'après cette recherche, nous cherchons le but de la lecture et parmi ses buts nous trouvons que : un texte est lu différemment en fonction de but poursuivi par le lecteur. La lecture permet de se documenter, de s'informer, de se cultiver, de se divertir et d'exercer sa réflexion. En effet, nous ne lisons pas tous les textes de la même manière car cela dépend du projet de lecture que nous voudrions réaliser.

A. Lire pour comprendre

Nous trouvons une relation entre l'apprentissage de la lecture et la compréhension. C'est pourquoi, nous ne pouvons pas séparer l'une de l'autre comme l'a confirmé J. GABRIEL : « *Le but de la lecture, c'est la compréhension des textes...l'enfant sait lire lorsqu'il ayant découvert que les signes d'écriture ont un sens, les interprète comme l'expression d'une pensée.* »²

La compréhension est le facteur primordial pour justifier l'acte de lire. En effet, les innovateurs des années 7018 (Eveline **CHARMEUX** (1975), Jean FOCOMBERT(1976) et Laurence LENTIN (1977), attribuent « lire » au phénomène de la compréhension ; en disant que : « *lire, c'est comprendre.* »³. A leur tour aussi, A.M.Chartier et J.HEBRART, ajoutent que : « *Les méthodes, quelles qu'elles soient, n'ont qu'une unique visée – La compréhension _ puisque lire ce n'est ni déchiffrer, ni oraliser, ni reconnaître les mots, ni deviner le sens du message.* »⁴

Daniel Dubois(1976) définit le phénomène de la compréhension comme : « *L'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations reçues en terme de classes d'équivalences*

¹ Ibid.

² Gabriel. M.J.

³ Chartier. A. M, HERBART.J ,« *Discours sur la lecture. (1880-2000)* »

⁴Chartier. A. M, HERBART.J ,« *Discours sur la lecture. (1880-2000)* ».

fonctionnelles, c'est-à-dire l'ensemble des activités de mise en relation d'informations nouvelles avec des données entièrement acquises et stockés en mémoire à long terme. »¹

C'est pourquoi, nous comprenons que la compréhension est un facteur relié à l'ensemble des connaissances déjà acquises et possédées par le lecteur. Aussi aux informations que rapporte le texte. Norma montre que :

La compréhension c'est d'une part, se donner une représentation interne profonde de la phrase. Et d'autre part, mettre cette représentation avec une série d'informations complémentaires pour interpréter la phrase. »²

B. Lire pour savoir lire

À partir de toutes ces illustrations des chercheurs justifient ci-dessus, nous déduisons que pour donner un sens à ce que nous lisons il est préférable de comprendre pour apprendre à lire. C'est retrouver en quelque sorte ce que l'auteur a voulu transmettre. Sans oublier qu'il y a une relation étroite entre cette triade : la compréhension est le but ; le traitement est le moyen ; l'écrit est la matière. Pour Luc DECAUNES : « *Ce que nous devons chercher, c'est que les élèves apprennent à lire et en même temps à comprendre le texte lu, à le goûter, à pouvoir porter un jugement personnel sur lui. »³*

Nous avons cité précédemment que lire c'est comprendre. Cependant, savoir lire c'est en même temps comprendre et passer directement du signe écrit à la signification exprimée. C'est : « *procéder, à toute instant, à une opération de synthèse. C'est avoir présent à l'esprit les faits ou idées déjà groupés...C'est aussi apercevoir qui se cache sous ses mots. »⁴*

En effet, apprendre à lire c'est apprendre à mobiliser l'information proposée dans le texte à lire. Pour François RICHAUDEAU⁵, un lecteur bon est un lecteur actif qui reconstruit son texte en utilisant des hypothèses de compréhension :

¹Vinger, « Lire du texte au sens : élément pour un enseignement de la lecture ».

² G. Vinger, « Lire du texte au sens : élément pour un enseignement de la lecture ».

³ Luc Décaunes.

⁴Gabriel.M.J, « La dissertation pédagogique par l'exemple. ».

⁵ A. Amir, « Diagramme pour la lecture. ».

« Lire ne consiste pas à aller du texte à sa signification possible, mais au contraire, à faire des hypothèses sur une signification possible, puis à vérifier ces hypothèses dans le texte. »¹

C'est pourquoi, quand nous parlerons du savoir lire, nous reprendrons les indicateurs cités par D. Coste. Pour lui, la définition du savoir lire se réfère à un « modèle parfait »², modèle idéal d'un lecteur capable de mobiliser les stratégies adaptées aux textes.

Nous supposons qu'il suffit de savoir lire pour aimer la lecture. Néanmoins, nous aimons lire en lisant et par conséquent en assurant le savoir lire. C'est au bout de l'effort que réside le plaisir. Autrement dit, si l'apprenant ne lit pas assez, il ne maîtrisera que partiellement l'acte de lire. Nous disons que pour arriver à lire et à bien lire, il serait préférable de développer l'appétence de l'apprenant en lecture pour arriver à développer sa compétence.

2. La compétence de la lecture en classe de FLE

2.1- Le processus de lecture :

Il se divise en trois étapes: la pré lecture, la lecture proprement dite et la post lecture. L'apprenant doit bien étudier le processus de lecture pour mieux comprendre le texte ou le contenu.

4.1. La pré lecture :

C'est faire entrer l'apprenant dans le texte. Elle favorise la mémoire visuelle; la pré-lecture développe le goût et le plaisir de lire chez les apprenants. C'est l'étape où l'apprenant invite ses connaissances pour comprendre tout ce qui est en relation avec le texte.

4.2. La lecture :

Lisez le texte attentivement, guide l'apprenant à la compréhension du document ou du contenu. L'apprenant traite toutes informations du texte.

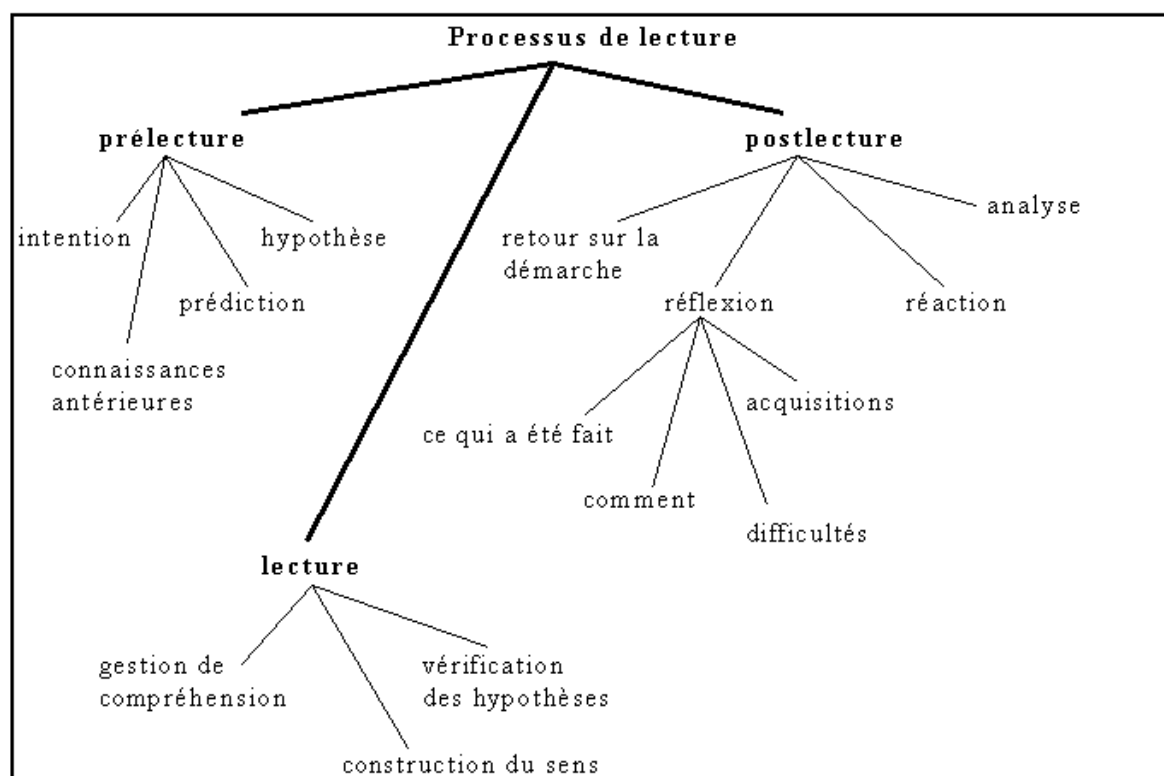
4.3La post lecture:

C'est la phase finale où l'apprenant fait une évaluation personnelle de lui sur tout ce qui a été fait, sur les difficultés rencontrés, les informations linguistiques. Cela lui permet à bien utiliser le processus de lecture.

¹Herbart, « Du parler au lire. ».

²Ibid, P111

4.4-schéma du processus de lecture:¹



3.Les types de la lecture :

5.1 La lecture silencieuse: l'apprenant lit le texte par son cœur, il ne délivre pas aucun son.

5.2La lecture studieuse :l'apprenant lit le texte attentivement qui lui aide à la compréhension du contenu.

5.3La lecture de balayage: (repérage): dans cette lecture l'apprenant choisit juste les informations importantes du texte.

5.4-La lecture active: Est une technique qui permet de rendre efficace et profitable le texte. Cette lecture discontinue se caractérise par des mouvements de va-et-vient entre le texte et le travail à réaliser.

5.5.La lecture oralisée: c'est contrairement à la lecture silencieuse, l'apprenant délivre de son et de bruit dont les autres peuvent entendre ce qu'il dit.

5.6.La lecture sélective: elle permet à la maîtrise du texte, l'apprenant doit sélectionner les éléments principaux des éléments secondaires.

¹ -https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/sec/prg_etudes/doml4.html.

5.7. La lecture analytique ou méthodique: C'est l'analyse d'un document, l'apprenant est face à bien analysé le texte pour pouvoir formuler des hypothèses.¹

4-Les obstacles de la lecture :

4.1-Les problèmes socioculturels:

La société qui entoure l'apprenant est un facteur essentiel de l'apprentissage de l'enfant depuis sa naissance, cela veut dire que tout est en relations avec l'origine sociale de l'apprenant.

4.2-Les problèmes psychologiques:

Pendant la lecture en classe l'apprenant est en face à ses camarades, il souffre du manque de la confiance en soi, la timidité, le stress, la peur et l'inquiétude.

4.3-Les troubles de la parole:

Définition: se sont des problèmes d'élocution et de langage.ils se divisent en deux types :les troubles de la parole mineurs et les troubles de la parole majeurs.

4.3.1-Les troubles de la parole mineurs: ils ont parfaitement normaux chez les enfants de 5 ans à 6 ans, qui apprennent à parler avant l'entrée à l'école.

4.3.2-Les troubles de parole majeurs:

Ils Sont plus efficaces et causent une rééducation plus longue que les troubles mineurs.

Ses troubles de la parole causent des obstacles au niveau de la lecture d'un texte d'une langue étrangère chez les apprenants en classe.

4-Le volume horaire est insuffisant:

La lecture est l'une des activités importante pour apprendre une langue étrangère, elle aide au déchiffrement des mots et la compréhension des contenus. Les enseignants ainsi que les apprenants souffrent de l'insuffisante du volume horaire programmé pour la compréhension d'un écrit.

¹<http://www.ecoledelarepublique.fr/article-la-lecture-et-ses-etapes-63658490.html>.

A. La motivation de l'apprenant.

Une frange assez importante des jeunes d'aujourd'hui, ne perçoit plus l'utilité et l'intérêt de lire et même de communiquer oralement à cause des technologies d'information qui sont en train de bouleverser les modes de communication : "*Pourquoi lire, disent-ils, alors que nous avons accès à des centaines de canaux de télévisions?*"¹. Les enseignants connaissent maintenant quelques causes de la démotivation des apprenants à l'égard des apprentissages et de la perte du goût de la lecture et de la communication écrite ou orale. La motivation à la lecture est peu exploitée dans notre système éducatif malgré qu'elle représente le facteur de tout apprentissage. Ce manque de motivation est lié à l'envie, au besoin et au plaisir. Cependant, il est préférable que ce que nous proposons à l'apprenant l'intéresse : que se soit le thème de lecture suggérer ou le type d'activités. L'essentiel est que ce thème ait une certaine importance:

*« Le thème de lecture suggéré aux élèves, va les motiver a un point tel qu'ils vont devenir des « accros » de la lecture et vont dévorer tous les textes portant sur ce thème »*²

En effet, la motivation est antérieure à l'apprentissage sinon elle l'en résulte directement. Ce qui explique que si les apprenants de langue étrangère savent que la lecture peut leur apporter beaucoup de choses, ils se retrouvent motivés et ressentent encore plus l'envie de lire. La motivation en lecture ne peut venir que de l'école car le français n'est pas sa langue maternelle.

Nous déduisons que pour susciter la motivation des apprenants en lecture. Il est souhaitable de réserver des facteurs relatifs à l'école : *« L'école influe également sur la motivation des élèves par l'entremise des valeurs qui découlent de son projet éducatif. »* ; à l'enseignant, à la société: *« Le milieu social influe sur la motivations des élèves à apprendre à l'école. »*. Et aux activités de lecture qui influencent sur la dynamique motivationnelle pour apprendre le grand plaisir de la lecture ; que nous désirons favoriser chez nos apprenants.

¹ R. Viau, *« La motivation dans l'apprentissage du français »* Citée par BOUAKAZ Linda.

² Vie pédagogique n° :139, *« pourquoi lire aujourd'hui ? »*.

Nous pensons qu'en classe, Les apprenants ont besoin d'une ambiance rassurante, une confiance sécurisante pour mobiliser et faciliter l'épanouissement des possibilités à la réussite. C'est pourquoi, l'enseignant médiateur de F.L.E essaye de partager ses savoirs et favorise-la mis en place des stratégies que les apprenants mettent en pratique. Sans oublier que si l'enseignant arrive à les faire motiver cela explique qu'il les a influencés et il représentera pour eux un modèle que les apprenants essayeront d'imiter.

Le rôle de l'enseignant a bien changé depuis l'avènement de l'approche communicative. Il n'est plus celui qui donne et transmet des connaissances mais celui qui conduit l'apprenant à dégager les meilleurs moyens pour accéder au savoir. En plus du rôle d'un médiateur, il est appelé à mettre en place une connivence culturelle émotive, c'est-à-dire, il devrait être à l'écoute des enfants et entourer cette activité de lecture de la notion du plaisir. Ce goût de lire sera favorisé par le milieu classe. C'est grâce à la vie de la classe, à l'ambiance et au livre que se développent les habitudes de lire. Nous constatons que l'enseignant peut devenir autonome en le libérant du carcan des fiches pédagogiques. Sans qu'il oublie son rôle essentiel d'aider et guider son apprenant à prendre part à sa formation. . Il peut aussi prévoir les difficultés que son apprenant peut rencontrer et lui offrir le soutien à acquérir une certaine autonomie.

L'enseignant comme facteur crucial au centre de l'apprentissage car suivant la nouvelle approche par compétences, la relation entre l'enseignant et l'enseigné a évolué dans le cadre du nouveau programme. Rolland Viau dans son article « La motivation à lire : d'une pensée magique à une pensée réaliste. » explique bien la relation : « *Sans aucune communication privilégiée entre l'enseignant et ses élèves, il n'y a pas d'apprentissage ni de motivation à apprendre à lire.* »¹ Il est important de rappeler que l'enseignant devrait se comporter comme « une personne ressource ». Pour les apprenants tout se présentant comme un facilitateur de la découverte et un animateur. L'enseignant de sa part, devrait informer ses apprenants sur ce qu'ils attendent et sur ce qui est attendu d'eux. C'est l'apprenant qui doit apprendre, qui doit affronter les difficultés.

¹ Vie pédagogique n° :139, « pourquoi lire aujourd'hui.

D'ailleurs, au début de chaque année, l'enseignant devrait informer ses apprenants sur le programme : il leur explique l'organisation du travail, les objectifs visés, la nature et les choix des activités.

Alors, nous comprenons que la personnalité de l'enseignant, sa compétence et sa motivation jouent d'une façon significative sur la motivation de ses apprenants à lire.

En plus, nous trouvons que plusieurs apprenants ont des difficultés d'apprentissage. Désormais les difficultés les plus rencontrées chez les apprenants du FLE sont liées à la construction du sens global d'un texte, surtout lorsque ce dernier est assez long. En effet, cette difficulté s'explique par le manque de connaissances lexico-syntaxiques. Un apprenant qui trouve une difficulté à lire, trouve automatiquement une difficulté à s'exprimer, et pourquoi pas plus tard à se socialiser. Savoir lire et savoir déchiffrer l'ensemble des signes conventionnels d'un écrit et le transformer en langage ne se fait pas seulement pour devenir un lecteur au sens propre du terme. En effet, lorsque les apprenants lisent en F.L.E, ils butent le plus souvent sur le premier mot qu'ils ne le comprennent pas, ils sentent alors paralysés par l'obstacle:

« L'enfant est encore trop préoccupé des difficultés qui viennent de la complication des combinaisons des lettres pour trouver plaisir à élucider le sens des mots. Les questions qui interrompent son effort de déchiffrement ne sont pas de nature à lui donner le goût de la lecture. Et c'est goût qu'il faut avant tout lui inculquer. »¹

¹ . M. Chartier, J, Herbart, « Discours sur la lecture. (1880-2000) ».

Présentation et exploitation des outils d'investigation

La grille d'observation.

L'objectif essentiel de cette observation est la vérification de l'hypothèse:

Date: 14.04.2019

Durée: 2 heures.....

Nom d'observateur: DEKHICI Yassine.....
AM.....

Cours: 4

Projet: Compréhension de l'écrit.....

Discipline: compréhension écrite.....

Nombres d'élèves: 34.....

Filles: 21.....

Garçon: 13.....

Champs d'observation:

Le terrain d'étude	
Elément à observer	Observation/commentaire
Etablissement -	EL IBRAHIMI
Lieu-	AIN SEFRA
Surface-	vaste
Classe-	4 AM
Aménagement de classe	Bien organisée
Matériel -	Nouveau

Présentation et exploitation des outils d'investigation

Les acteurs			
Enseignant		Les apprenants	
A observer	Observation/commentaire	A observer	Observation/commentaire
Le temps de son arriver.	Avant l'entrée de 5 mn	Les attitudes	Positifs
Accueil des apprenants.	Oui	Les comportements	Bien éduqués
Préparation de son matériel.	oui	Les relations entre eux	Le respect
Commencement de cours.	Après 5 mn	La façon d'agir et de réagir	Selon la situation
Précision des objectifs.	oui	La façon d'apprendre	Selon l'intitulé
Présentation du plan.	oui	La manière de comprendre	Différemment
Le climat de la classe depuis son arriver.	silencieuse	Le degré de la motivation	Plus de 40°
Les comportements	Positifs		

Présentation et exploitation des outils d'investigation

La situation d'enseignement/apprentissage	
Avant de commencer, durant et à la fin de cours: observation de tout ce qui est en relation avec le déroulement de la séance.	
A observer	Observation/commentaire
Le déplacement et les attitudes de l'enseignant. Le vocabulaire et le lexique utilisés. Les expressions/les stratégies et les méthodes. La relation entre l'enseignant et ses apprenants. Les questions et les réponses. L'interaction. Le déroulement de l'activité (objectif/contenu). La motivation (intrinsèque/extrinsèque). Les outils utilisés. La réalisation des tâches et des objectifs. La maîtrise de temps et de l'espace. La réaction de l'enseignant devant un obstacle/une situation complexe. L'évaluation et remédiations.	Il sait bien gérer sa classe Facile à comprendre Selon le niveau des élèves Respect mutuel L'échange Oui Bien dérouler Les deux types existent Le livre Les tâches sont réalisées Oui Le soutien Oui

Présentation et exploitation des outils d'investigation

Questionnaire destiné aux apprenants:

Dans le cadre de la réalisation d'une recherche en didactique du FLE. Nous vous saurons gré de nous aider à répondre aux questions suivantes:

Q1- est ce que tu aimes lire en français?

Oui ☐ Non ☐

Q2- Pourquoi tu lis? Est-ce que pour:

T'informer ☐ comprendre un écrit ☐

Le plaisir ☐ améliorer le niveau ☐

Q3- Que te fais la lecture à la maison?

Ton père ☐ ta mère ☐ ton frère ☐ ta sœur ☐
d'autre

Q4- Quand aimes tu lire?

Le soir ☐ pendant les vacances ☐ le matin ☐
l'après midi

Q5- Lis tu à la maison?

Toujours ☐ parfois ☐ rarement ☐

Q6- Où aimes tu lire?

En classe ☐ dans la chambre ☐ à la bibliothèque ☐ dans le
jardin ☐

Q7- Qu'est ce que t'attire quand tu abordes un texte?

Dessin ☐ le titre ☐ le texte ☐

Q8- Quels sont les obstacles que vous avez pendant la lecture?

La timidité ☐ le bruit en classe ☐ je n'ai pas l'habitude à lire ☐

Les mots sont trop longs ☐ la peur et le stress ☐ je n'ai pas
le goût pour lire ☐

Les problèmes de prononciation ☐ je n'aime pas cette langue ☐

Cette langue est difficile à apprendre ☐

Questionnaire destiné aux enseignants.

Q1- Que représente pour vous la langue que vous enseignez?

.....

.....

Q2- Pensez vous que la réforme de l'enseignement des langues étrangères a laissé une place au plaisir de la lecture en FLE pour les apprenants du 4AM?

Oui ☐ Non ☐

Q3- est ce que l'apprentissage de la lecture vous apparaît primordial dans l'enseignement/apprentissage du FLE?

Oui ☐ Non ☐

Q4- Avez-vous l'impression que vos apprenants n'aiment pas lire?

Oui ☐ Non ☐ Pas de réponse ☐

Q5- Pensez vous que les représentations négatives ou positives des apprenants à l'égard de la lecture en FLE influencent leur motivation dans l'apprentissage de cette langue?

.....

.....

.....

.....

Q6- Selon vous, comment faut-il faire enseigner et apprendre la lecture en FLE au sein de la classe?

.....

.....

.....

.....

Q7- Comment réagissez vous face aux difficultés de l'apprenant? Vous lui demander de:

Il doit répéter les phrases mal lues.

Faire corriger les mots mal prononcés par les bons apprenants.

Souligner les mots inconnus puis chercher leurs sens dans un dictionnaire.

Essayer de deviner le sens des mots inconnus en vous appuyant sur le contexte.

Q8- les activités de la lecture que vous avez effectuées en classe, permet aux apprenants:

D'acquérir de nouvelles stratégies de lecture.

D'acquérir des compétences lexicales.

D'acquérir des compétences grammaticales et syntaxiques.

De se familiariser avec la culture française.

D'éprouver l'envie de lire en français en classe et en dehors de la classe.

L'analyse de l'observation :

La finalité d'une bonne méthodologie de l'observation des pratiques pédagogiques est de faciliter la production d'un travail universitaire assez riche qui nous permette D'interroger, d'observer, d'analyser, pour qu'on puisse enfin le communiquer.

Nous avons envisagé d'effectuer une synthèse qui porte sur les observations au sein d'une classe de FLE Notre observation sera orientée vers la situation d'enseignement et d'apprentissage chez les élèves de la cinquième année primaire, notre phase d'observation s'est déroulée dans l'établissement primaire ELIBRAHIMI situé à Ain Sefra.

Le CEM s'étale sur une superficie assez importante une surface assez vaste, les classes sont des espaces ordinaires bien aérés ni larges ni petites, elles sont équipées d'un matériel nouveau (tables, chaises, tableaux...) est en ce qui concerne l'effectif, la classe à laquelle nous avons assisté c'est une classe de 5AP qui contient 34 élèves dont 21 filles et 13 garçons.

1. Enquête sur le terrain :

A. Observations en classe :

Observation non armée sur le travail de professeur dans 1 classe avec un professeur :

➤ **2^{ème} professeur : MR. MBATA.**

Nous trouvons dans les deux classes que nous les assistons avec lui qu'il y a des choses contraire à ce que nous avons vécu avec l'autre enseignante :

-le silence et la concentration des élèves.

-Nous avons remarqué qu'il y a le respect entre les élèves.

-la punition a celui qui parle en arabe.

-Il corrige les fautes de chaque élève pendant la lecture ou hors lecture.

-Le professeur est sévère et strict avec ses élèves.

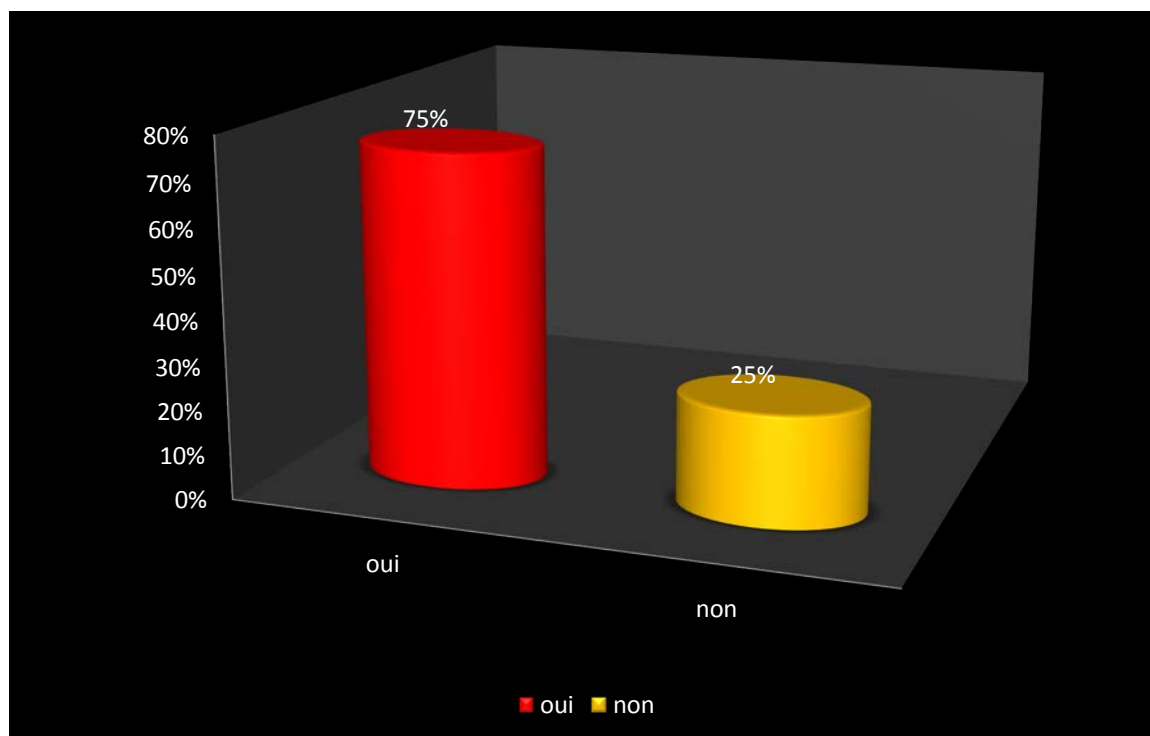
-Il ordonne à ses élèves de parler en français.

-Au moment de la lecture il révisé avec ses élèves plusieurs leçons : (la grammaire ; l'orthographe ; vocabulaire et la conjugaison).

B. Questions pour apprenants

1) Est-ce que tu aimes lire en français?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages (%)
Oui	45	75%
Non	15	25%



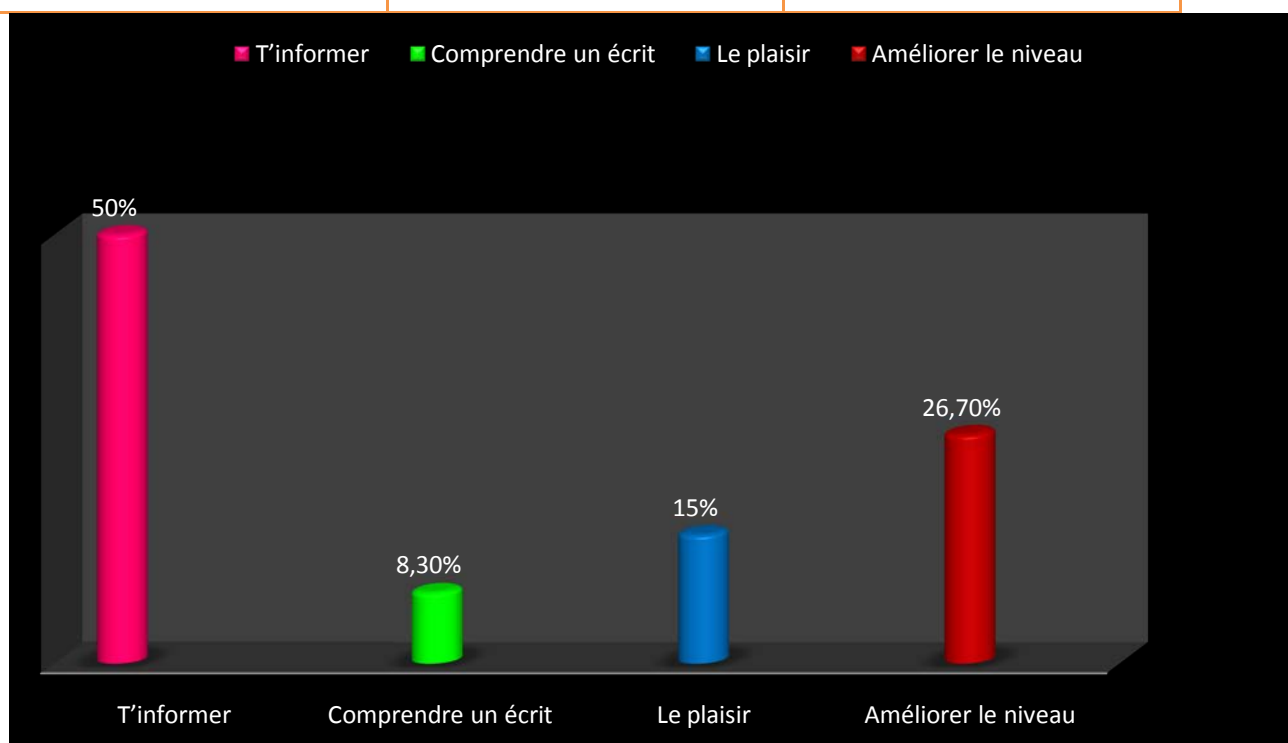
Commentaire:

A partir de la représentation graphique, nous pouvons bien comprendre les intentions des apprenants à l'égard de la langue et de leur choix. Les apprenants éprouvent d'aimer lire en français.

2) Pourquoi lis-tu ? Est ce pour :

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
T'informer	30	50%
Comprendre un écrit	5	8.30%
Le plaisir	9	15%

Améliorer le niveau	16	26.70%
---------------------	----	--------

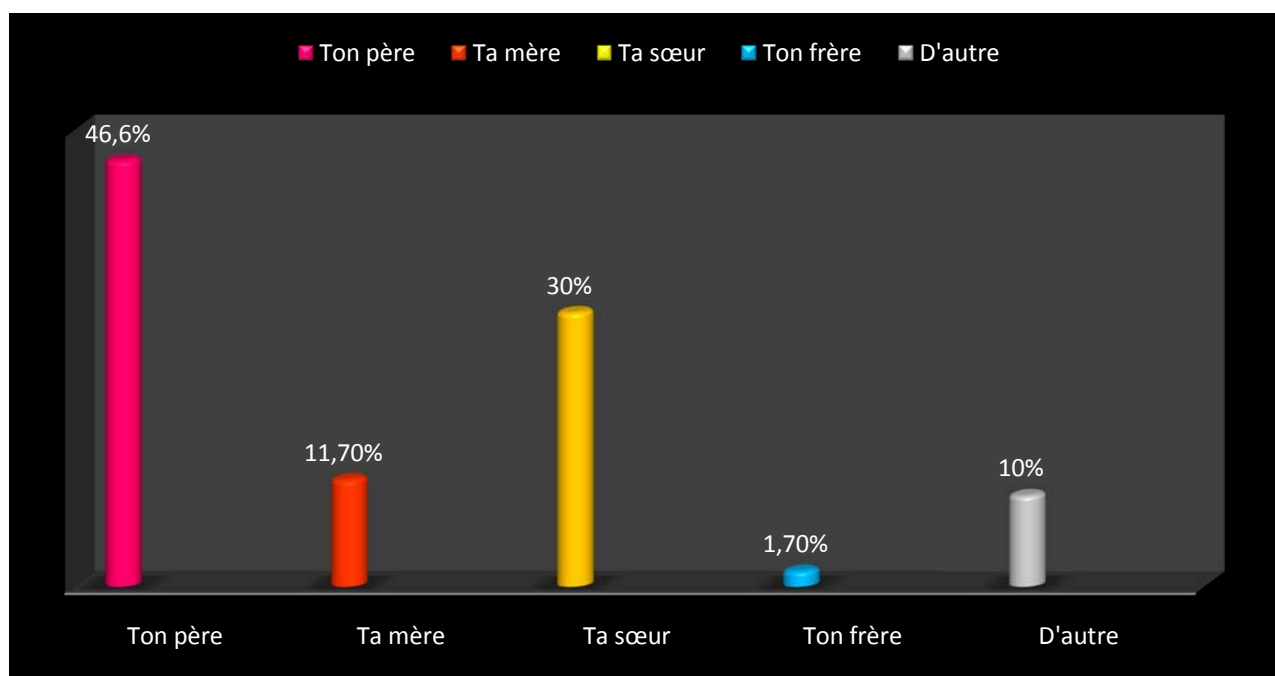


Commentaire:

Nous observons à partir des réponses des apprenants obtenues, que la lecture ne désigne pas que comprendre ou informer. Elle représente l'activité qui a plusieurs objectifs selon le contexte de la lecture. Aussi que les apprenants considèrent la lecture est un moyen pour améliorer leurs niveau.

3) Qui te fait la lecture à la maison?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages (%)
Ton père	28	46.6%
Ta mère	7	11.7%
Ta sœur	18	30%
Ton frère	1	1.7%
D'autre	6	10%

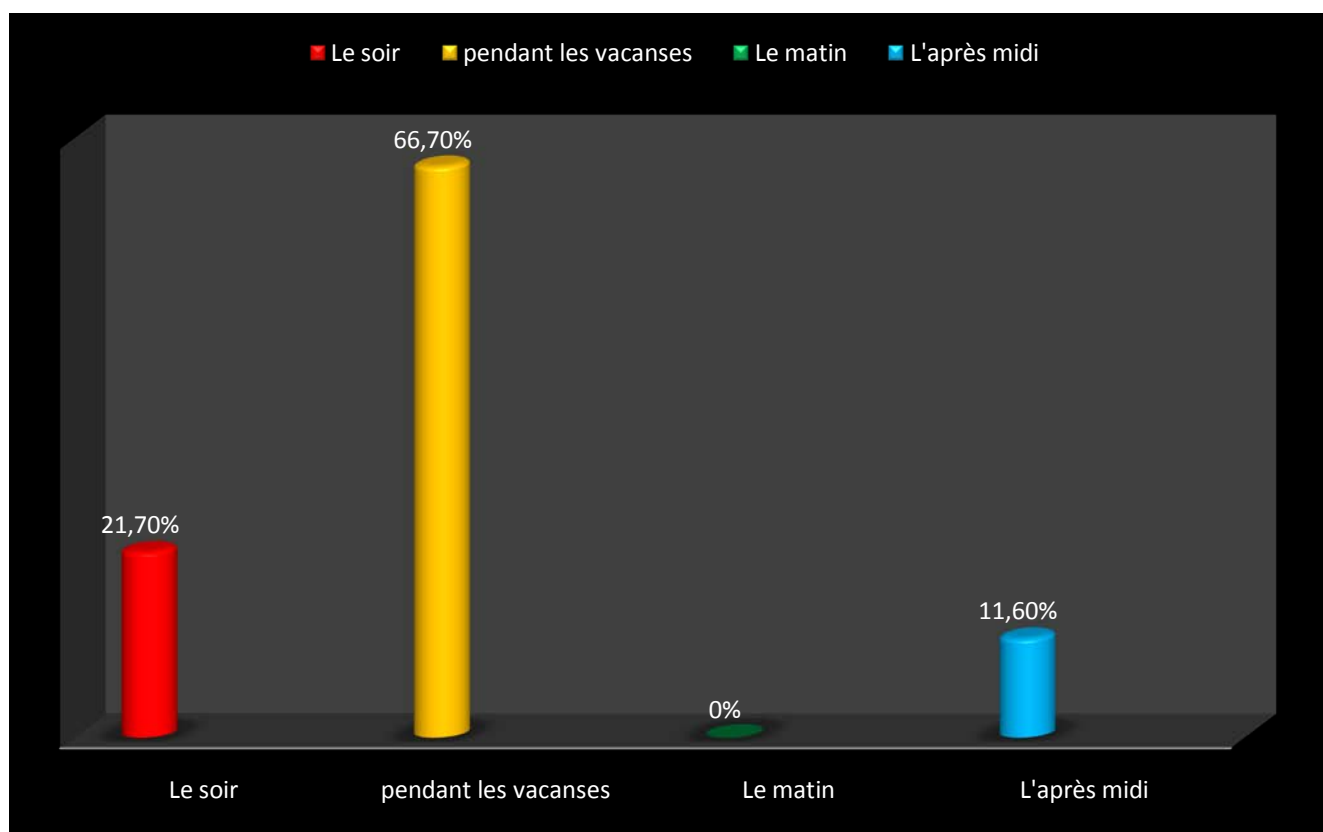


Commentaire:

Le soutien et l'aide familiale joue un rôle à ne pas négliger dans l'apprentissage de la lecture. Cette aide provoque son besoin et son intérêt, surtout s'il a l'habitude de voir l'un de sa famille lis devant lui.

4) Quand aimes-tu lire?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
Le soir	13	21.7%
Pendant les vacances	40	66.7%
Le matin	0	0%
L'après midi	7	11.6%

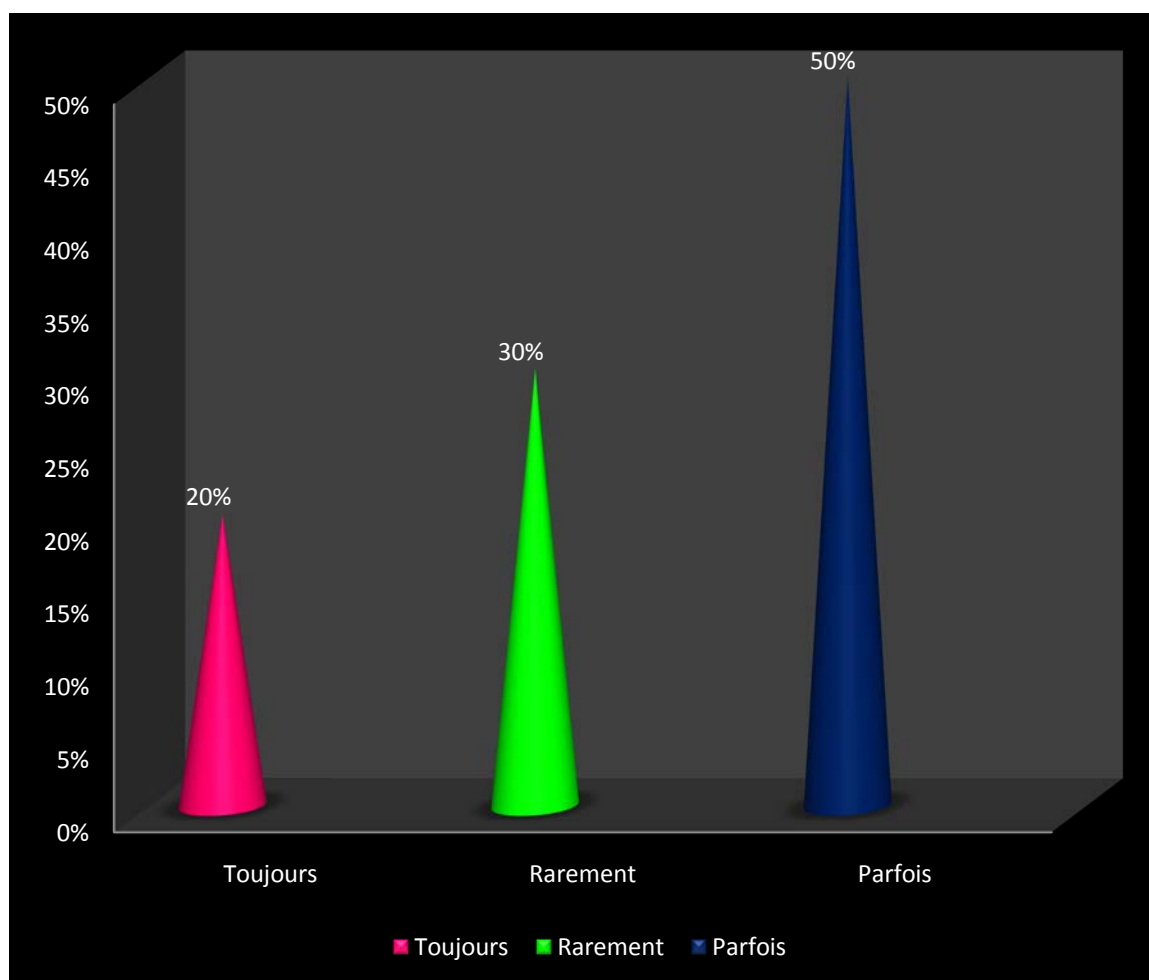


Commentaire:

Pour l'ensemble des apprenants, le moment de lecture où ils retrouvent beaucoup de joie c'est bien le soir. Les apprenants se sentent libres et autonomes pour lire surtout pendant les vacances.

6) *Lis-tu à la maison?*

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages (%)
Toujours	12	20%
Rarement	18	30%
Parfois	30	50%

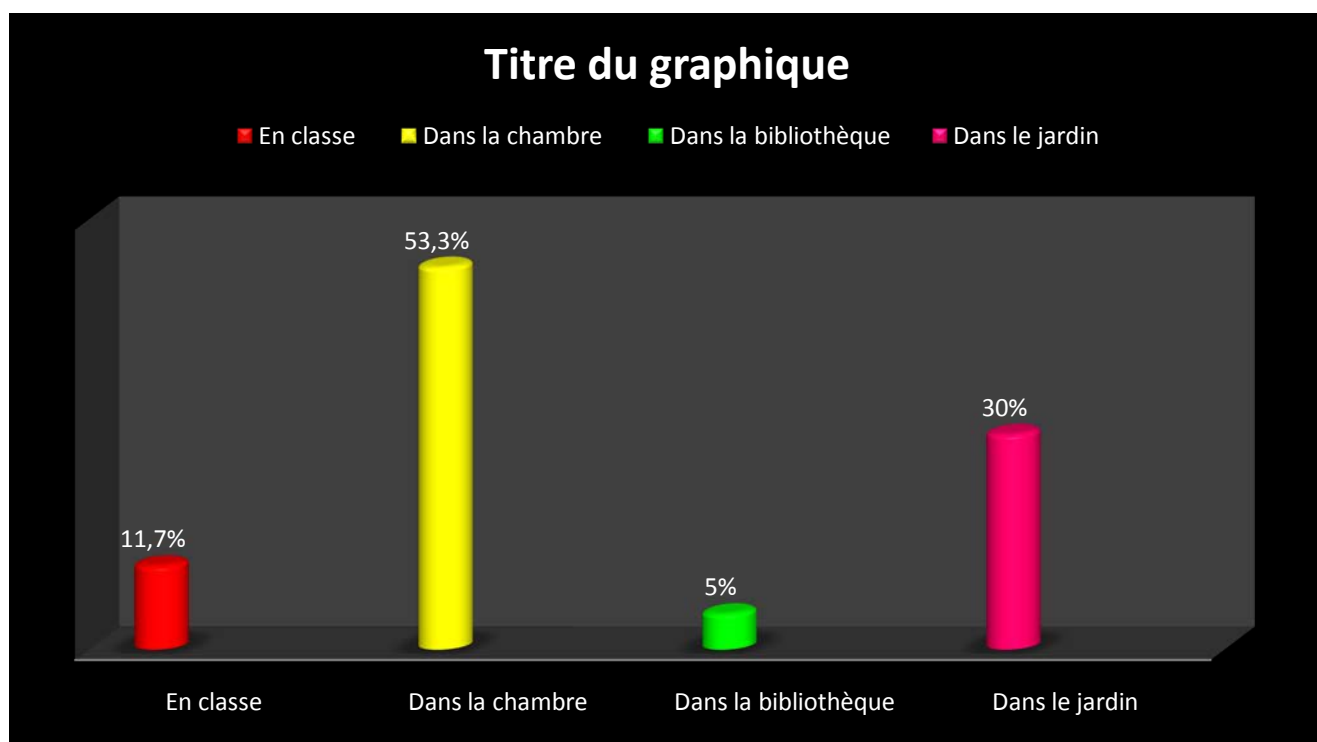


Commentaire:

A partir des réponses, les apprenants n'aiment pas lire une langue à la maison. Nous pouvons interpréter leurs réponses en plusieurs manières. C'est-à-dire peut être qu'ils aiment lire le temps libre.

7) Où aimes-tu lire ?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
En classe	7	11.7
Dans la chambre	32	53.3
Dans la bibliothèque	3	5%
Dans le jardin	18	30%

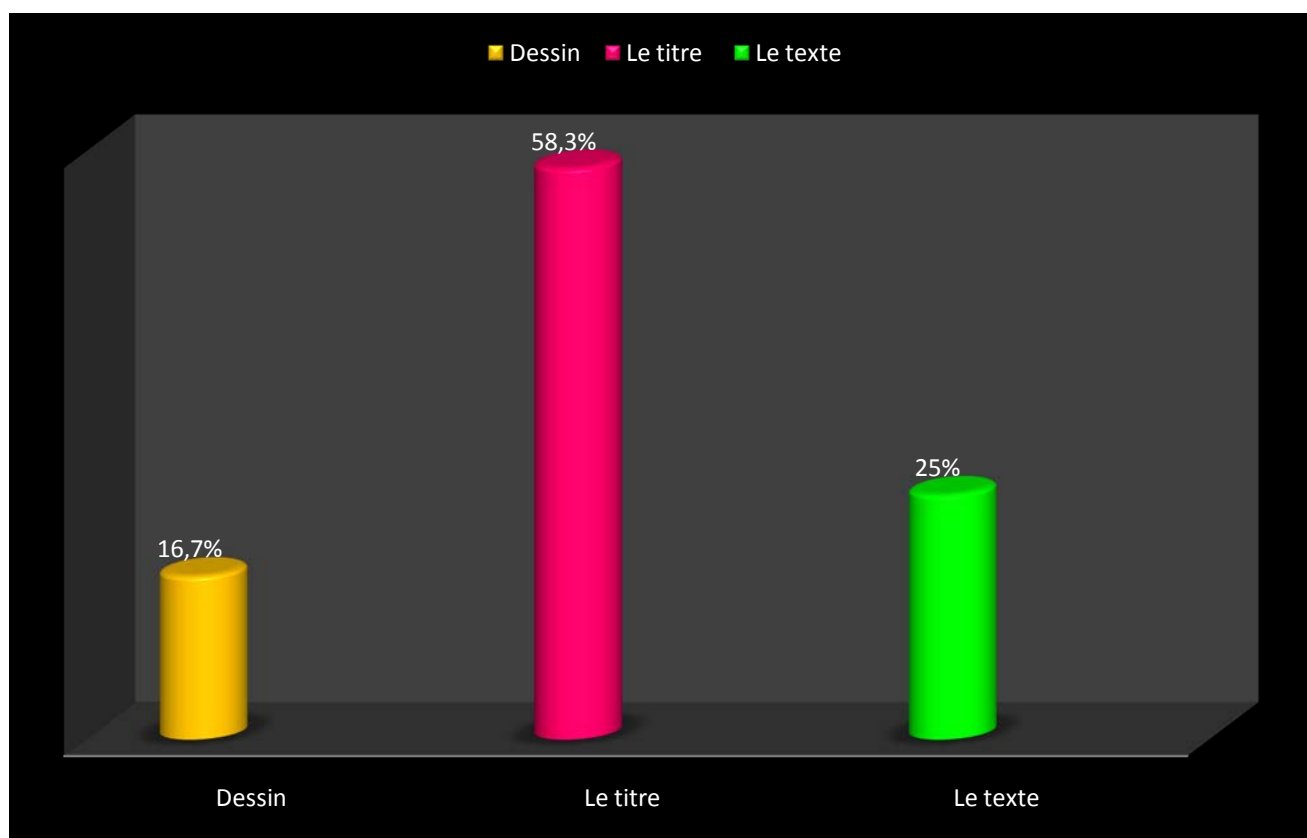


Commentaire:

La remarque faite à partir des réponses est que la bibliothèque n'a pas d'importance dans les représentations des apprenants. Malgré que c'est un endroit vivant, différent de la classe, de la chambre et de jardin. Cela signifie pour eux que la bibliothèque n'est pas un endroit pour lire mais que pour avoir ou prêter des livres.

8) Qu'est ce qui t'attire quand tu abordes un texte ?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
Dessin	10	16.7%
Le titre	35	58.3%
Le texte	15	25%



Commentaire:

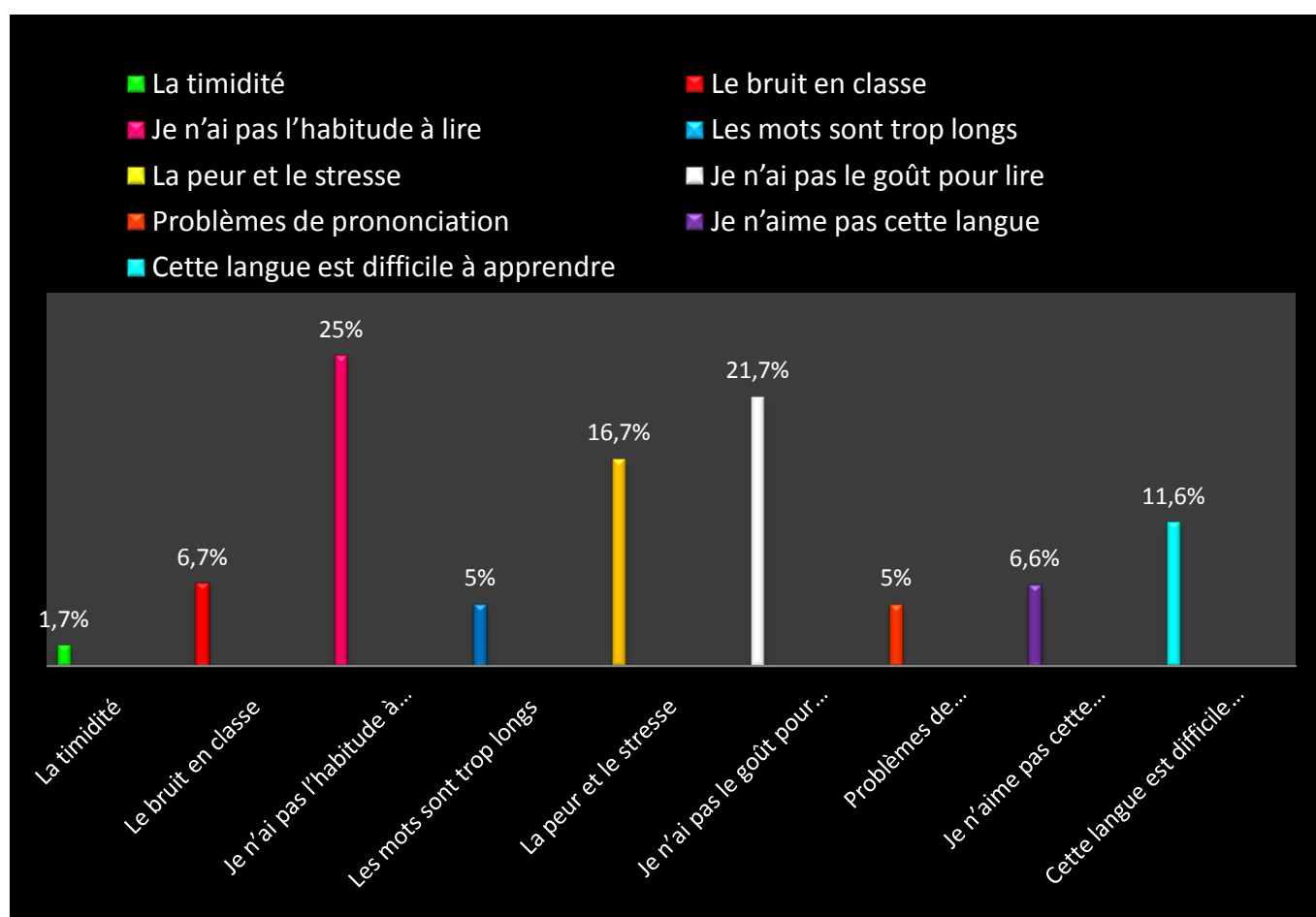
L'apprentissage de la lecture en F.L.E est un apprentissage de base au service de l'oral et de l'écrit. Pour lire et comprendre un écrit tous les éléments qui entourent le texte, c'est-à-dire, « le para texte » aide à la compréhension. Cela désigne que les apprenants s'intéressent au titre qui peut leur donner une idée globale sur le contenu ; il laisse les apprenants deviner de quoi parle le texte. Et les dessins aussi ont un rôle pédagogique qui aide leur compréhension. Mais dans ce cas .on trouve que les élèves voir toujours le texte car il hésite de lire des textes longs.

9) Quelles sont les obstacles et les difficultés que vous avez pendant la lecture ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages (%)
La timidité	1	1.7%
Le bruit en classe	4	6.7%
Je n'ai pas l'habitude à lire	15	25%
Les mots sont trop longs	3	5%

Présentation et exploitation des outils d'investigation

La peur et le stresse	10	16.7%
Je n'ai pas le goût pour lire	13	21.7%
Problèmes de prononciation	3	5%
Je n'aime pas cette langue	4	6.6%
Cette langue est difficile à apprendre	7	11.6%



Commentaire:

A partir des réponses, les apprenants n'ont pas l'habitude à lire une langue à la maison ;En plus de ça ils n'ont pas le gout même à lire.et tout ça à cause de plusieurs obstacles. Nous pouvons constater que leurs réponses en plusieurs résultats. C'est-à-dire peut être qu'ils n'aiment pas lire donc ils n'aiment pas la langue française complètement.

C. Questionnaire pour enseignants

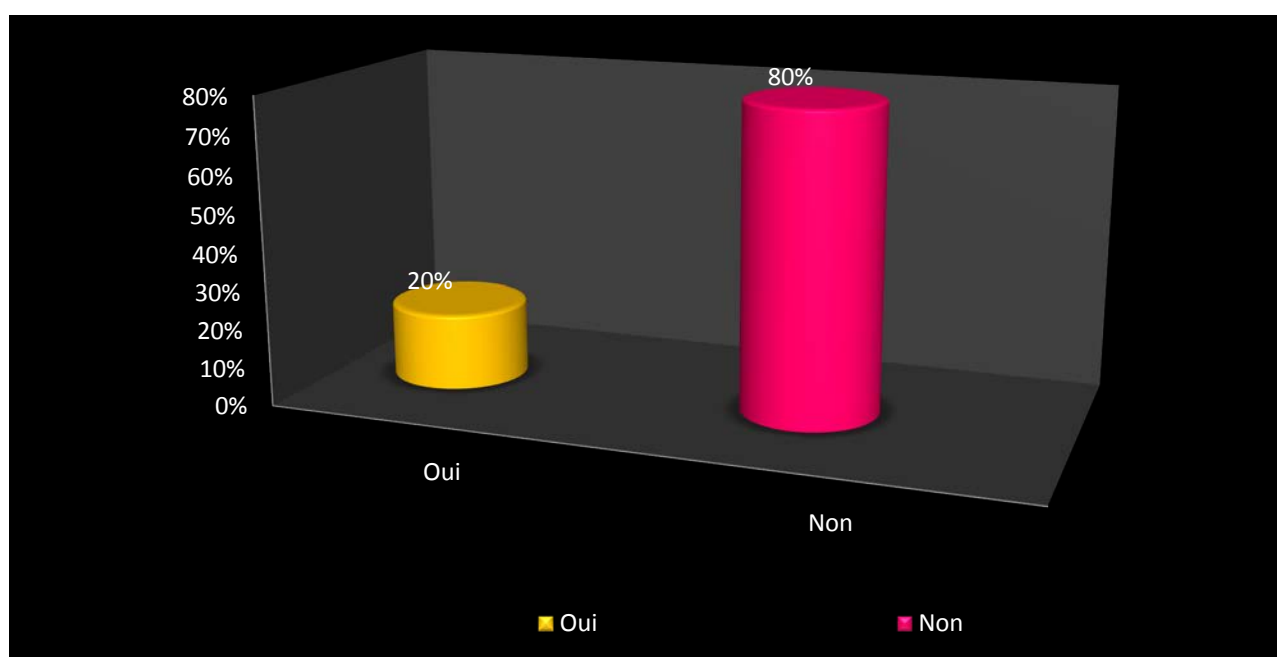
-Le questionnaire est posé pour 10 enseignants.

Q1. Que représente pour vous la langue que vous enseignez ?

Pour justifier leurs représentations concernant la langue qu'ils enseignent. La majorité des réponses obtenues donne l'explication d'un point est que la langue française représente pour eux la langue du savoir. C'est la langue qui favorise l'accès à la culture. Elle est aussi un moyen qui les pousse à accéder à la culture et un moyen et qui permet de s'ouvrir sur le monde. Aussi, la langue représente un moyen de communication qu'ils apprécient beaucoup.

Q2. Pensez-vous que la réforme de l'enseignement des langues étrangères a laissé une place au plaisir de la lecture en F.L.E pour les apprenants de 4^{ème} année moyenne ?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
Oui	2	20%
Non	8	80%

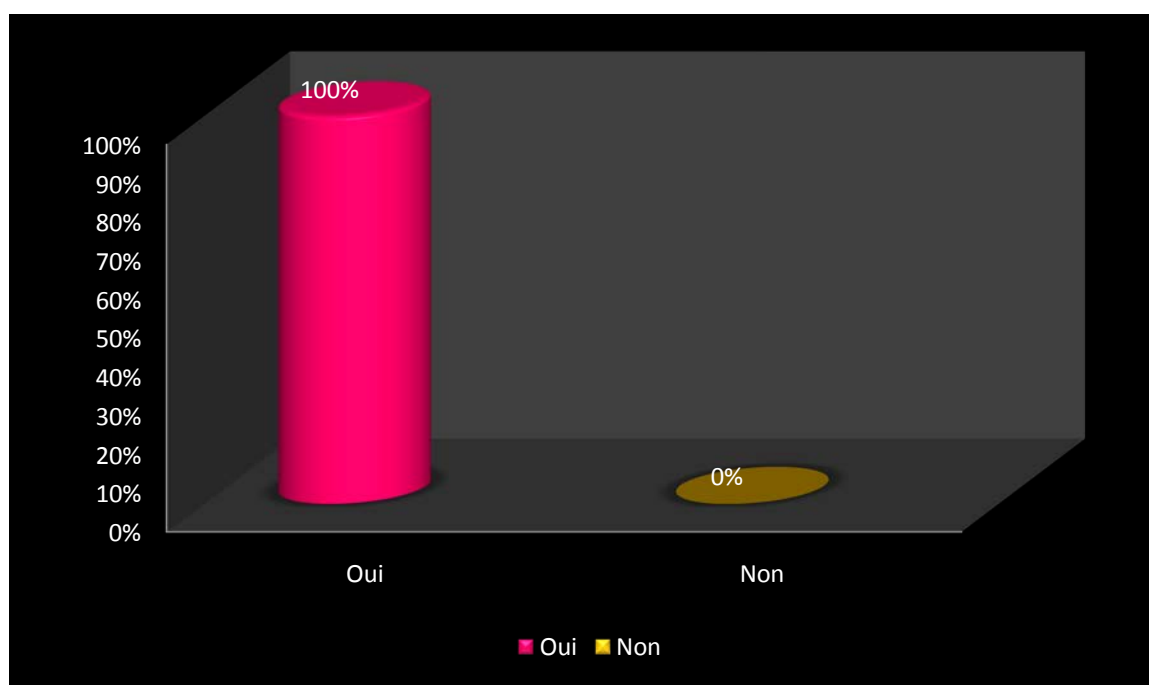


Commentaire:

Les réponses recensées nous démontrent que la réforme scolaire d'enseignement moyen a laissé peu de place au plaisir que l'apprenant éprouvera au niveau de la lecture.

Q3. Est ce que l'apprentissage de la lecture vous apparaît primordial dans l'enseignement/apprentissage du FLE ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages (%)
Oui	10	100%
Non	0	0%



Commentaire:

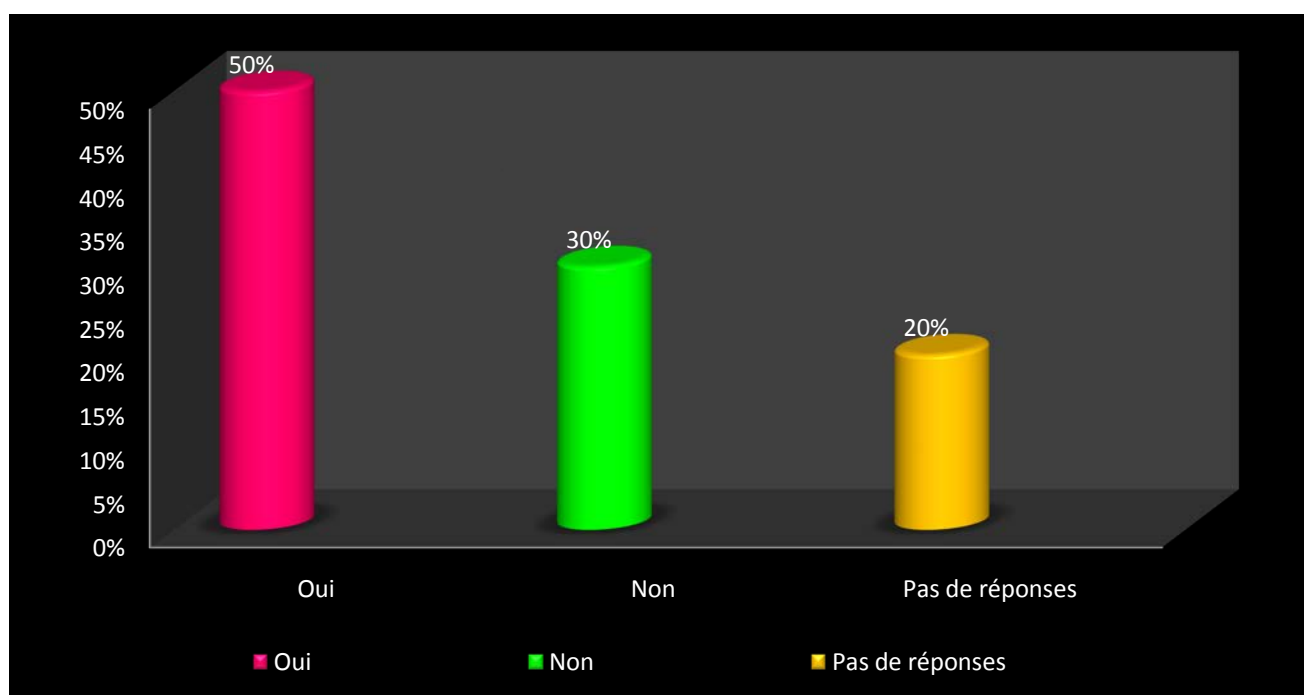
En analysant les résultats, nous observons que les avantages de la lecture sont nombreux. La lecture est d'abord la porte d'ouverture pour les futurs apprentissages. C'est le contact visuel qui aide la mémorisation en emmagasinant ce riche bagage culturel. La lecture est au service de l'écrit et de l'oral et permet à l'apprenant d'améliorer sa phonétique. Par conséquent, un apprenant qui ne sait pas lire n'éprouve

Présentation et exploitation des outils d'investigation

aucune envie pour la langue qu'il apprenne. La lecture est la base de tout apprentissage ; un apprenant qui n'apprend pas à lire n'arrivera pas à s'approprier aisément comment arrivera-t-il à apprendre les autres disciplines d'apprentissage.

Q4. Avez-vous l'impression que vos apprenants n'aiment pas lire ?

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
Oui	5	50%
Non	3	30%
Pas de réponses	2	20%



Commentaire:

Pour cette question, trois enseignants ont justifié que les apprenants n'éprouvent aucun amour à l'égard de la lecture à cause des difficultés qu'ils rencontrent au niveau du déchiffrement et du sens. Cela est bien apparent quand nous leur demandons de préparer le texte à lire à la maison. La majorité des enseignants déclarent que leurs apprenants n'aiment pas lire en français. Deux enseignants n'ont pas répondu en expliquant que les apprenants ne savent pas lire, c'est là où réside la question. Par conséquent, nous ne pouvons pas affirmer s'ils aiment lire ou pas.

Q5. Pensez-vous que les représentations négatives ou positives des apprenants à l'égard de la lecture en FLE, influencent leur motivation dans l'apprentissage de cette langue ?

Par ce que la lecture est la base de tout apprentissage et de toutes autres activités. Avoir des représentations par rapport à l'apprenant influencent leur motivation parce que la lecture aide à communiquer et à développer leur compétence de production orale et écrite. Un apprenant qui ne lit pas ne possède aucune motivation. Et celui qui n'arrive pas à lire à l'impression de ne pas comprendre. Il démontre ainsi à ses camarades qu'il ne comprend pas et cela le rend timide.

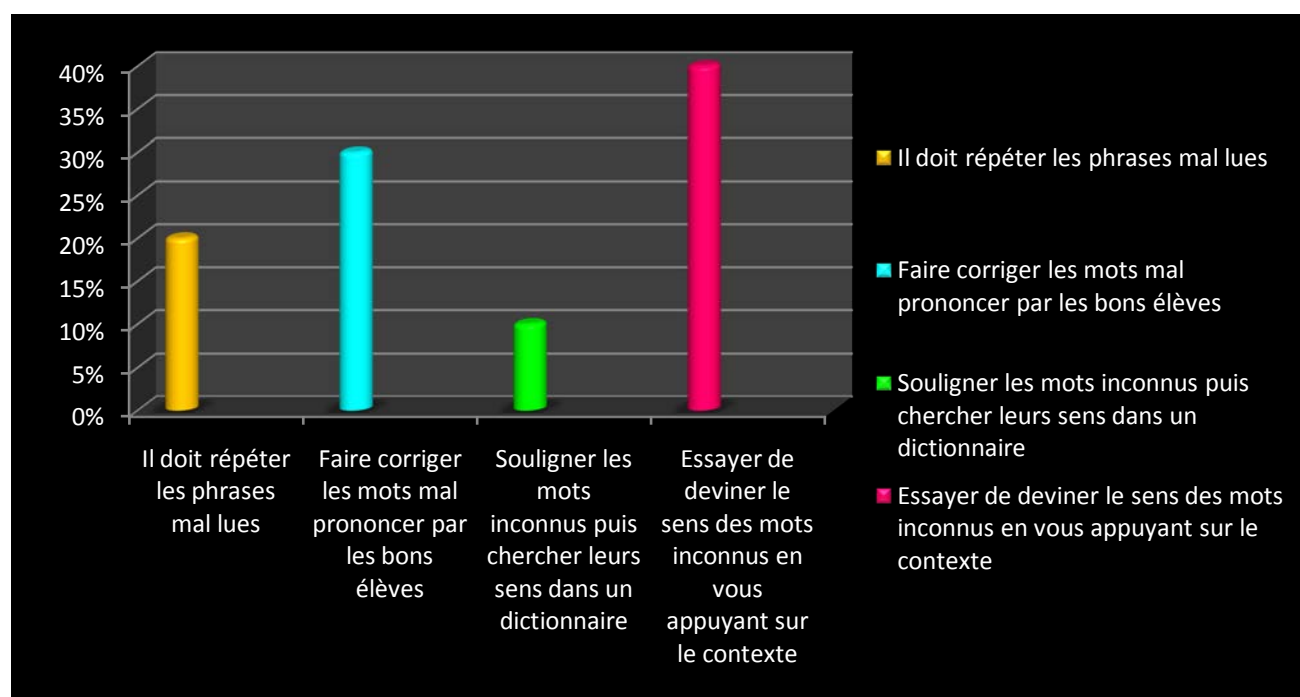
Q6. Selon vous, comment faut-il faire pour enseigner et faire apprendre la lecture en FLE au sein de la classe ?

A cette question, les enseignants étaient libres d'exprimer, en justifiant leur choix, des méthodes utilisées pour enseigner la lecture aux apprenants de la première année moyenne. Un enseignant a bien expliqué que l'apprentissage de la lecture se fait à un âge précoce. Car les problèmes de méthode adoptés relèvent d'un travail qui se fait ou qui devrait se faire au primaire où les apprenants arrivent à lire en F.L.E dès le premier trimestre de la troisième année scolaire en F.L.E. Par contre les autres, ont précisé le choix de méthodes se fait graduellement. Cela se fait graduellement. En commençant par la phase de préparation ou le pré-pédagogique. L'apprentissage est planifié en un itinéraire. D'autre part, l'enseignant devrait pousser son apprenant à réfléchir et à parler en posant des questions claires ; qui stimulent l'intelligence et rend l'enseignement vivant et attrayant.

Q7. Comment réagissez-vous face aux difficultés de l'apprenant ? Vous lui demandez de :

Réponses	Nombres de réponses	Pourcentages (%)
Il doit répéter les phrases mal lues	2	20%
Faire corriger les mots mal prononcés par les bons élèves	3	30%

Souligner les mots inconnus puis chercher leurs sens dans un dictionnaire	1	10%
Essayer de deviner le sens des mots inconnus en vous appuyant sur le contexte	4	40%

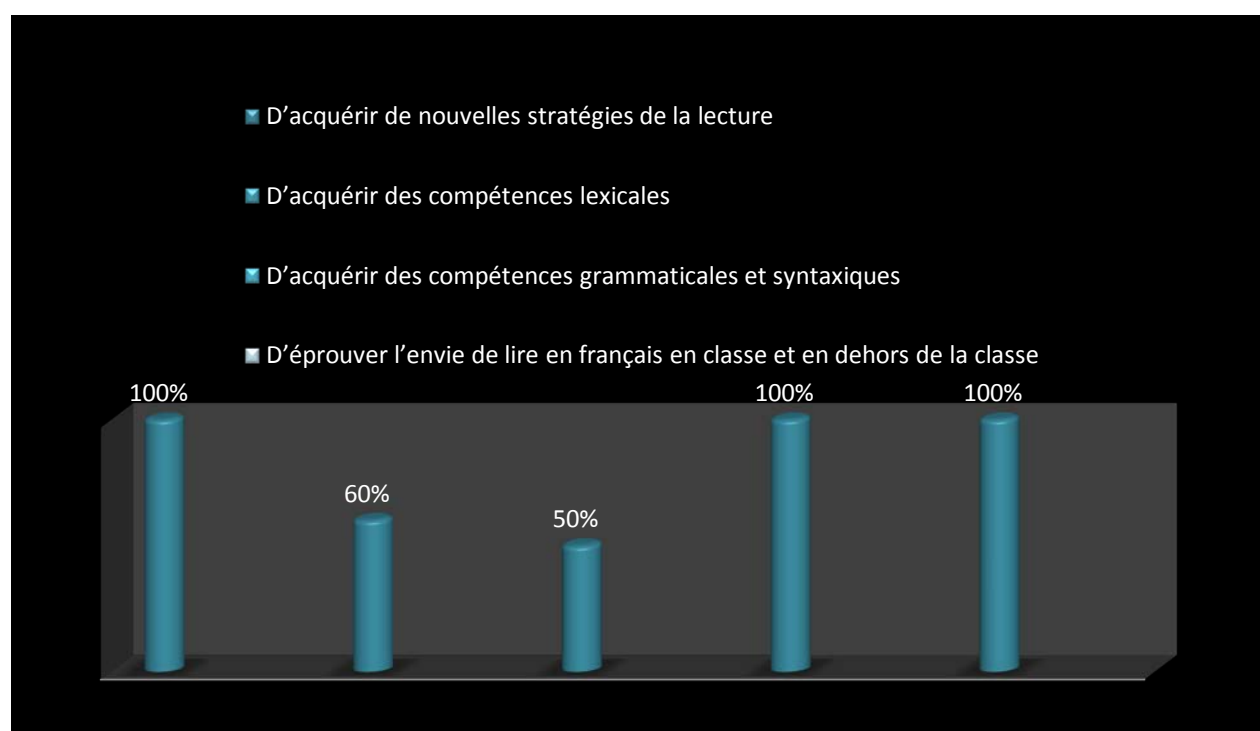


Commentaire:

A partir de ces réponses, nous comprenons que la compréhension est un facteur à ne pas négliger. Il ne s'agit pas de connaître les mots seuls mais d'identifier le contexte de leur emploi car le mot ne vit que dans son contexte.

Q8. Les activités de lecture que vous avez effectuées en classe, permettent aux apprenants :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages (%)
D'acquérir de nouvelles stratégies de la lecture	10	100%
D'acquérir des compétences lexicales	6	60%
D'acquérir des compétences grammaticales et syntaxiques	5	50%
De se familiariser avec la culture française	10	100%
D'éprouver l'envie de lire en français en classe et en dehors de la classe	10	100%



Ces réponses nous démontrent que les activités ont un rôle primordial dans la facilité de l'apprentissage de la lecture. Cependant, un enseignant à expliquer que tant que l'apprenant ne sait pas lire aucun de ces objectifs ne sera atteint. Une minorité a la chance d'apprendre à lire au primaire et qui a eu le privilège d'être pris en charge à la maison par leurs parents.

Synthèse:

Dans le présent travail, la partie pratique et en relation avec la partie théorique. Nous avons choisi les théories qui nous servent à comprendre l'intitulé et à répondre aux questions posées lors de la recherche.

Nous avons abordé l'explication de la situation d'enseignement/apprentissage qui nous aide à comprendre la situation de communication et d'échange entre les deux acteurs (enseignant-apprenant) et par la suite, elle facilite notre tâche dans l'élaboration de L'observation. Passons aux théories et aux explications qui nous servent à réaliser et analyser le questionnaire et à aboutir aux conclusions pour arriver à l'importance de la motivation scolaire dans l'apprentissage du FLE.

Conclusion

Personne ne peut nier le rôle des TICE tels que la radio, la télévision et la technologie moderne dont l'apprentissage d'une langue étrangère. Dans le domaine d'enseignement/apprentissage du FLE, Les obstacles de la lecture chez les apprenants du 4 AM, défavorisent l'apprentissage d'une langue étrangère. On répondant à cette problématique nous trouvons que les origines environnementales et sociales demeurent un obstacle essentiel chez les apprenants qui ne savent pas lire. Ainsi que les problèmes psychologiques et cognitifs devient une difficulté face aux apprenants l'hors de la lecture. la lecture est une occupation indispensable et obligatoire des loisirs de l'homme, la plus riche source d'informations scientifiques et culturelles. Parmi les méthodes et les procédés utilisés dans l'enseignement du français, langue étrangère, la lecture représente une des techniques cognitives qui visent à faciliter la compréhension d'un texte, elle est une construction et une double interprétation des signes du texte, un parcours dans l'espace du texte qui engendre une double configuration : syntagmatique ou synthétique et paradigmatic ou analytique.

Assurément, ces types de lecture prouvent que lire, c'est tout d'abord satisfaire une curiosité ardente. Deuxièmement, c'est aussi amener une certaine sensibilisation aux aspects affectifs du texte, la lecture ayant le rôle d'enrichir l'expérience du lecteur et de le faire participer au développement de sa personnalité. Et pour réaliser tous ces éléments, nous pouvons proposer des exercices et des jeux pour remédier les obstacles de la lecture de la 4AM qui se suivent :

- Faire des activités et exercices variés pour la lecture à voix haute.
- 140 jeux pour lire vite d'Y. Rivaïs.
- Jeux sur des syllabes et jeux avec des syllabes.
- Travailler la lecture à voix haute (bien lire).
- Faire des préparations de lecture à voix haute.
- Des exercices pour apprendre à dire les textes.
- Exercices "je lis, je comprends" se sont des exercices qui sont dans le manuel scolaire de la 4AM.
- Faire des projets de lecture en classe.

Conclusion

-Le théâtre.

-Essayer de lire plusieurs textes silencieusement.

Après ce voyage autour de l'apprentissage de la lecture et ses obstacles, nous pouvons dire que personne ne peut nier que c'est l'enseignement de la lecture qui conditionne le succès de toutes les activités d'apprentissage linguistique (parler - écouter – écrire.).

Sans la lecture, il n'y a ni savoir ni culture possible pour l'apprenant.

Nous pourrions comprendre alors que le goût de lire est cette sorte d'appétit intellectuel. L'apprenant qui aime lire tient en éveil sa curiosité d'esprit et enrichit sa pensée.

BIBLIOGRAPHIE

-BOUAKAZ Linda «*Le plaisir de lire : Comment développer le goût de la lecture chez les apprenants de la première année moyenne ?* » Mémoire de magistère, Batna ,2007

- Cuq. J-P,«*Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*», Ed CLE 1, Paris 2003.
- Chartier. A.M,Herbart, J, « *Discours sur la lecture. (1880-2000)* », Ed Fayard, France 2000.
- Peltier, M. « *Apprendre à aimer lire.* », Ed, Hachette, Paris, 1995.
- DJOUIMAA.Nedjla « Question d'écriture en FLE chez les apprenants de la 2ème année moyenne. »magistère, Batna, 2008/2009.
- HODLIN S.; HEDDESHEIMER.C ; Lagarde .J.P « *Apprentissage linguistique et communication.* », Ed, CLE, Paris, 1778.
- Magnan «L'apprentissage de la lecture et ses difficulté » Dunod, Paris 2010

SITOGRAPHIE

- <http://www.editions-breal.fr/auteurs-1634.html>.
- <http://ratsdebiblio.net/pennacdanielcommeun.html>.
- <http://ratsdebiblio.net/citations.html>.

<http://www.edufle.net/L-enseignement-de-la-lecture-aux>.

https://www.k12.gov.sk.ca/docs/francais/fransk/fran/sec/prg_etudes/doml4.html.

Bibliographie

La grille d'observation.

L'objectif essentiel de cette observation est la vérification de l'hypothèse:

Date: 14.04.2019

Durée: 2 heures.....

Nom d'observateur: DEKHICI Yassine.....
AM.....

Cours: 4

Projet: Compréhension de l'écrit.....

Discipline: compréhension écrite.....

Nombres d'élèves: 34.....

Filles: 21.....

Garçon: 13.....

Champs d'observation:

Le terrain d'étude	
Elément à observer	Observation/commentaire
Etablissement -	EL IBRAHIMI
Lieu-	AIN SEFRA
Surface-	vaste
Classe-	4 AM
Aménagement de classe	Bien organisée
Matériel -	Nouveau

Les acteurs			
Enseignant		Les apprenants	
A observer	Observation/commentaire	A observer	Observation/commentaire
Le temps de son arriver.	Avant l'entrée de 5 mn	Les attitudes	Positifs
Accueil des apprenants.	Oui	Les comportements	Bien éduqués
Préparation de son matériel.	oui	Les relations entre eux	Le respect
Commencement de cours.	Après 5 mn	La façon d'agir et de réagir	Selon la situation
Précision des objectifs.	oui	La façon d'apprendre	Selon l'intitulé
Présentation du plan.	oui	La manière de comprendre	Différemment
Le climat de la classe depuis son arriver.	silencieuse	Le degré de la motivation	Plus de 40°
Les comportements	Positifs		

La situation d'enseignement/apprentissage	
Avant de commencer, durant et à la fin de cours: observation de tout ce qui est en relation avec le déroulement de la séance.	
A observer	Observation/commentaire
Le déplacement et les attitudes de l'enseignant. Le vocabulaire et le lexique utilisés. Les expressions/les stratégies et les méthodes. La relation entre l'enseignant et ses apprenants. Les questions et les réponses. L'interaction. Le déroulement de l'activité (objectif/contenu). La motivation (intrinsèque/extrinsèque). Les outils utilisés. La réalisation des tâches et des objectifs. La maîtrise de temps et de l'espace. La réaction de l'enseignant devant un obstacle/une situation complexe. L'évaluation et remédiations.	Il sait bien gérer sa classe Facile à comprendre Selon le niveau des élèves Respect mutuel L'échange Oui Bien dérouler Les deux types existent Le livre Les tâches sont réalisées Oui Le soutien Oui

Questionnaire destiné aux apprenants:

Dans le cadre de la réalisation d'une recherche en didactique du FLE. Nous vous saurons gré de nous aider à répondre aux questions suivantes:

Q1- est ce que tu aimes lire en français?

Oui ☐ Non ☐

Q2- Pourquoi tu lis? Est-ce que pour:

T'informer ☐ comprendre un écrit ☐

Le plaisir ☐ améliorer le niveau ☐

Q3- Que te fais la lecture à la maison?

Ton père ☐ ta mère ☐ ton frère ☐ ta sœur ☐
d'autre

Q4- Quand aimes tu lire?

Le soir ☐ pendant les vacances ☐ le matin ☐
l'après midi

Q5- Lis tu à la maison?

Toujours ☐ parfois ☐ rarement ☐

Q6- Où aimes tu lire?

En classe ☐ dans la chambre ☐ à la bibliothèque ☐ dans le
jardin ☐

Q7- Qu'est ce que t'attire quand tu abordes un texte?

Dessin ☐ le titre ☐ le texte ☐

Q8- Quels sont les obstacles que vous avez pendant la lecture?

La timidité ☐ le bruit en classe ☐ je n'ai pas l'habitude à lire ☐

Les mots sont trop longs ☐ la peur et le stress ☐ je n'ai pas
le goût pour lire ☐

Les problèmes de prononciation ☐ je n'aime pas cette langue ☐

Cette langue est difficile à apprendre ☐

Questionnaire destiné aux enseignants.

Q1- Que représente pour vous la langue que vous enseignez?

.....

.....

Q2- Pensez vous que la réforme de l'enseignement des langues étrangères a laissé une place au plaisir de la lecture en FLE pour les apprenants du 4AM?

Oui ☐ Non ☐

Q3- est ce que l'apprentissage de la lecture vous apparait primordial dans l'enseignement/apprentissage du FLE?

Oui ☐ Non ☐

Q4- Avez-vous l'impression que vos apprenants n'aiment pas lire?

Oui ☐ Non ☐ Pas de réponse ☐

Q5- Pensez vous que les représentations négatives ou positives des apprenants à l'égard de la lecture en FLE influencent leur motivation dans l'apprentissage de cette langue?

.....

.....

.....

.....

Q6- Selon vous, comment faut-il faire enseigner et apprendre la lecture en FLE au sein de la classe?

.....

.....

.....

.....

Q7- Comment réagissez vous face aux difficultés de l'apprenant? Vous lui demander de:

Il doit répéter les phrases mal lues.

Faire corriger les mots mal prononcés par les bons apprenants.

Souligner les mots inconnus puis chercher leurs sens dans un dictionnaire.

Essayer de deviner le sens des mots inconnus en vous appuyant sur le contexte.

Q8- les activités de la lecture que vous avez effectuées en classe, permet aux apprenants:

D'acquérir de nouvelles stratégies de lecture.

D'acquérir des compétences lexicales.

D'acquérir des compétences grammaticales et syntaxiques.

De se familiariser avec la culture française.

D'éprouver l'envie de lire en français en classe et en dehors de la classe.